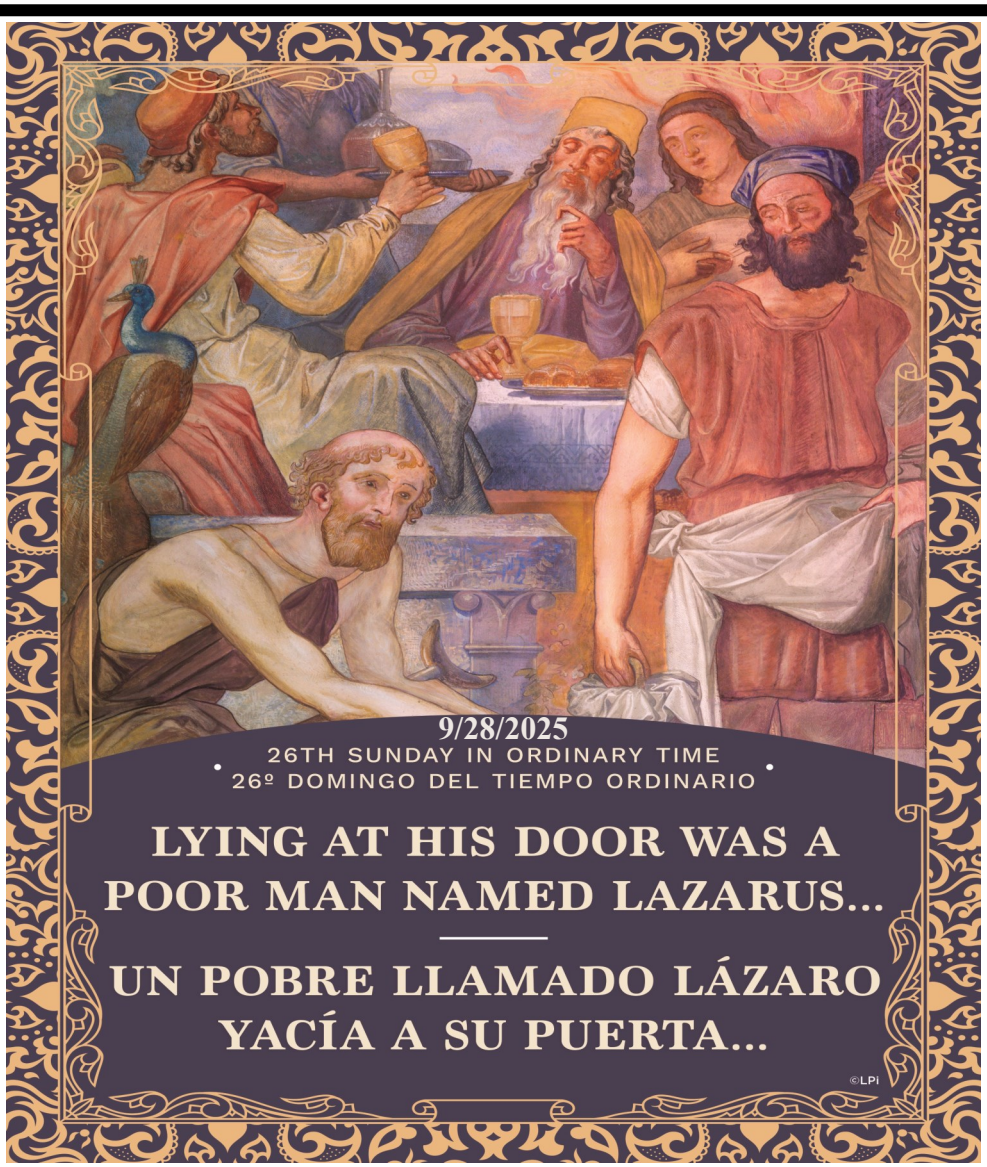
# Jesus, Shepherd of Souls Parish
# Parroquia Jesús, Pastor de Almas

768 Lincoln Ave. - Calumet City, IL




## MASS TIMES & SITE | HORARIOS DE MISA Y TEMPLO

**Our Lady of Knock (Site)**
Templo de Nuestra Señora de Knock
501 163rd St., Calumet City, IL

Saturday Vigil Mass:
4:00 pm (English)

Sunday / Domingo
9:00 am (English) | 11:30 am (Español)

**St. Andrew (Site) - Templo de San Andrés**
768 Lincoln Ave., Calumet City, IL.
Sunday / Domingo
8:00 am (Español) | 10:00 am (English)

Weekday Mass / Misa de Semana
8:00 a.m. (English) @ St. Andrew site

9:00 a.m. (Español solo los Sábados)

CONFESSIONS | CONFESIONES
*Our Lady of Knock Site / Nuestra Señora de Knock*
Saturday -Sábado | 5:00 pm to 6:00 pm

## CLERGY / CLERIGOS

Rev. Luis Valerio Romero
Pastor / Párroco
lvalerio@archchicago.org

Rev. Francisco Luna
Associate Pastor/ Párroco Asociado

Rev. Patrick M. Lyons
Pastor Emeritus/Párroco Emérito

Rev. Mr. Dan Ragonese
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Tom Knetl
Deacon/Diácono

Rev. Mr. José Oporto
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Philip Wroblewski
Deacon/Diácono
pwroblewski@archchicago.org

## LAY STAFF / PERSONAL LAICO

Mrs. Rosario Orozco
Operations Director
rorozco@archchicago.org

Mrs. Bero Marcos
Administrative Assistant

Mrs. Yesenia Gutiérrez
Coor. of Religious Education

Mr. Steven Kukalis
Music & Liturgy Director

Mr. Jimmy Lewandowski &
Mr. Jason Jacinto
Mr. Jaime Maciel
Maintenance/Mantenimiento

## OFFICE HOURS | HORAS DE OFICINA

Monday - Friday| Lunes a Viernes

9:00 am – 5:00 pm
Lunch/ Almuerzo 12pm-1pm

*Saturday & Sunday - Closed*
*Sábado & Domingo - Cerrado*

***Eucharistic Adoration***: 1st & 2nd Thursdays of the month @ Our Lady of Knock @6pm |3rd & 4th Thursdays of the month @ St. Andrew site @ 6pm.
***Hora Santa:*** 1°& 2° Jueves de cada mes en el templo de Ntra. Sra de Knock a las 6pm | 3° & 4° Jueves del mes en el templo de San Andrés a las 6pm.

(708) 862-4165 FAX (708) 862-4124 jesusshepherdofsouls@archchicago.org www.jesusshepherdsouls.org

## A MESSAGE FROM FR. FRANCISCO

Human beings are called to establish a relationship with God, to listen to him. However, today it is increasingly difficult, immersed as we are in a noisy society, full of stimuli and information that fills our minds. That is why when we talk about God, about the call that he gives us to live as Christians, it is sometimes not so easy to listen.

Vocation is the call that God gives us to live in a certain state of life: we talk about marriage, priesthood, religious life, or singleness. To listen to this call, it is necessary to prepare to listen deeply, to pay attention to the details and events of our daily life with the eyes of faith, and to remain open to the surprises of the Holy Spirit. Each of us can discover his own vocation only through spiritual discernment. Only in communication with God, we will be able to realize what is that mission that he has for each one of us.

This Sunday asks of us our generosity to collaborate with the work of the Chicago Seminary, which is the place where are prepared to the priesthood, those men who have listened, who have discerned and who have discovered the way in which God has given them to find his personal fulfillment.

In my case, it took me 30 years to realize that God was calling me to the priesthood: the way it happened was weird. One day, a friend of mine asked me if I could take him to a priestly retreat at the Monterrey Vocation Office. This retreat is part of a process that lasts a year, at the end of which the young people who come there make the decision to join the seminary. Well, I took my friend there and I stayed with him at the retreat. I began to feel an emotion that I couldn't explain. In short, the following Sunday there was another retreat, but my friend no longer wanted to go. Instead, for me, it was the beginning of a change. I finished the whole year of retreats and finally I applied, and I was accepted to join the Seminary in Monterrey, Mexico. Years later I moved to Chicago, and here I finished my formation to the priesthood, being ordained on May 17, 2014. Here, I continue to discern, trying to listen and do God's will.

***Blessings to all. Fr. Francisco***

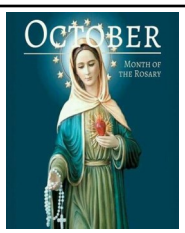
## UN MENSAJE DEL P. FRANCISCO

Definitivamente, los seres humanos estamos llamados a entablar una relación con Dios, a escucharlo. Sin embargo, hoy día es cada vez más difícil, inmersos como estamos en una sociedad ruidosa, llena de estímulos y de información que llenan nuestra mente. Es por eso por lo que cuando hablamos de Dios, del llamado que el nos hace a vivir como cristianos, a veces no es tan fácil escuchar.

La vocación, es el llamado particular que Dios nos hace, para vivir en un estado determinado de vida: para el matrimonio, el sacerdocio, la vida religiosa, o para la soltería. Para escuchar este llamado, es necesario prepararse para escuchar con profundidad, prestar atención a los detalles y acontecimientos de nuestra vida diaria con los ojos de la fe, y mantenerse abiertos a las sorpresas del Espíritu. Cada uno de nosotros puede descubrir su propia vocación sólo mediante el discernimiento espiritual. Solo en comunicación con Dios, podremos descubrir cual es esa misión que El nos tiene a cada uno de nosotros.

Este domingo esta dispuesto para movernos a la generosidad para colaborar con la obra del Seminario de Chicago, que es el lugar en donde se prepara al sacerdocio a aquellos hombres que han escuchado, que han discernido y que han descubierto la forma en que Dios les ha llamado a encontrar su realización personal.

En mi caso, transcurrieron 30 años para que yo me diera cuenta de que Dios me estaba llamando al sacerdocio. Y la forma en que sucedió fue muy curiosa. Un día, un amigo mío me pidió si lo podía llevar a un retiro sacerdotal al Centro Vocacional de Monterrey. Ese retiro es parte de un proceso que dura un año, al final del cual, los jóvenes que acuden ahí toman la decisión de ingresar al seminario. Pues yo llevé a mi amigo y me quedé con él en el retiro. Y yo comencé a sentir una emoción que no me explicaba. En resumen, al siguiente domingo había otro retiro, pero mi amigo ya no quiso ir. En cambio, para mí, fue el inicio de un cambio. Yo terminé todo el año de retiros y finalmente aplique, y fui aceptado para ingresar al Seminario en Monterrey, México. Años después me mude a Chicago, y aquí termine mi formación al sacerdocio, siendo ordenado el 17 de mayo de 2014. Y aquí seguimos discerniendo, tratando de escuchar y hacer la voluntad de Dios. ***Bendiciones para todos. Padre Francisco***




**OCTOBER**
**THE MONTH OF THE ROSARY**

Join us for Benediction and the Rosary in English at St. Andrew Worship Site starting this Wednesday, October 1st at 6pm and every Wednesday during the month of October. All are welcome!

**OCTUBRE EL MES DEL ROSARIO**

Acompáñenos este Sábado 4 de Octubre y cada sábado durante el mes de Octubre para rezar el rosario en español después de la misa de 9am en el Templo de San Andrés . Todos son bienvenidos.

**ATTENTION CCD PARENTS/**

**ATENCION PADRES DEL CATECISMO**

Dear CCD Parents,
We kindly ask that, when Mass has concluded, you remain in your seats and allow your children to go to the back to collect their Mass booklets. This new procedure will help us distribute the booklets in a timely and organized manner, ensuring that each child receives theirs quickly and efficiently.
Please note that we will only be handing out the booklets to the children, not to the parents. This will help our students take responsibility for their church materials and encourage greater accountability. We appreciate your cooperation in making this process smooth for everyone!
Thank you for your understanding and support.

Padres del Catecismo,
Les pedimos amablemente que, al finalizar la Misa, permanezcan en sus asientos y dejen que sus hijos se dirijan al fondo para recoger sus libros de Misa. Este nuevo procedimiento nos ayudará a entregar los libros de manera más rápida y organizada, asegurando que cada niño reciba el suyo de forma eficiente.
Por favor, tengan en cuenta que los libros solo se entregarán a los niños, no a los padres. Esto les ayudará a ser más responsables con sus materiales de la iglesia y fomentar una mayor autonomía.
Agradecemos mucho su colaboración para hacer este proceso más ágil para todos.
Gracias por su comprensión y apoyo!

This Saturday, October 4 marks the Feast Day of St. Francis of Assisi, the patron saint of animals and the environment.

JSOS will have blessing of the pets at the times indicated below:

**St. Andrew Site /Templo de San Andrés**
**10am**

**Our Lady of Knock Site /**
**Templo de Nuestra Señora de Knock**
**3pm**

Este Sábado, 4 de Octubre marca la Fiesta de San Francisco de Asís, el santo patrón de las mascotas y el medio ambiente.
Tendremos la bendición de mascotas a los horarios indicados.

**Don't just attend church. Love the church.**
**Serve the church. Give through the church.**
**Invite people to church.**
**Worship Jesus with the church.**
**Encourage the church. Participate in church.**
**Pray for the church. Be the church.**

**No solo asistas a la iglesia. Ama la iglesia.**
**Sirve a la iglesia. Dona a través de la iglesia.**
**Invita a la gente a la iglesia.**
**Adora a Jesús con la iglesia.**
**Anima a la iglesia. Participa en la iglesia.**
**Ora por la iglesia. Sé la iglesia.**

**MARK YOUR CALENDARS**

Sunday, November 16th for this years Craft /Vendor Sale at St. Andrew School Gym 331 155th Place.
More information and application out soon.

**MARQUEN SUS CALENDARIOS**

Para la venta de Vendedores y Artesanías el Domingo 16 de Noviembre en el Gimnasio de San Andrés, 331 155th Place. Mas información y aplicación en los siguientes boletines.

&&&&&&&&&&&&&&&&

Bake Sale on November 22 & 23 at Our Lady of Knock. We will be asking for donations of delicious baked goods and items for this event.

Venta de Pasteles el Sábado y Domingo 22 y 23 de Noviembre en Nuestra Señora de Knock. Estaremos pidiendo deliciosas donaciones de galletas, pasteles horneadas.

## A Celebration on 100 Years (almost)

St. Victor parish would have been 100 years old this year. A celebration of this great parish is planned for October 18th. The 4:00 mass at Our Lady of Knock with Fr. Bill Stenzel will commemorate the parish. A celebration will follow at the former OLK school building, which now houses the St. Victor School Museum. Food, beverage, memorabilia, and remembrances will follow. Please come! And please pass the word to those who would be interested. Questions...contact George G. 630 697 6432 (gjgrenchik@aol.com).

## Celebración de 100 años (casi)

La parroquia de San Víctor hubiera cumplido 100 años este año. Se ha planeado una celebración de esta gran parroquia para el 18 de octubre. La misa de las 4:00 p. m. en Nuestra Señora de Knock con el Padre Bill Stenzel conmemorará la parroquia. A continuación, habrá una celebración en el antiguo edificio de la escuela OLK, que ahora alberga el Museo de la Escuela de San Víctor. Habrá comida, bebida, recuerdos. ¡Por favor, vengan! Y por favor, corran la voz a quienes estén interesados. Si tienen preguntas, contacten a George G. al 630 697 6432

## THE IMPORTANCE OF REGISTERING

**QUESTION:**
Why is it so important that we register in a parish? Isn't it good enough that we go to Mass?

**ANSWER:**
Registration is the official way we join a parish community. Many people think that because they attend a particular parish they automatically belong. At times, young adults who have moved away for years think they are still signed up under their parents. But membership requires signing up, formally enrolling yourself in a parish. Registration is a commitment to a community, a way to be included in the religious, social, and ministerial activities of your parish. Your registration affects the parish in many ways. Census numbers can determine how many priests are assigned to a church, what benefits and obligations the community has to the diocese, and how Masses, Confessions, and devotions are planned and scheduled.

Registration shows you belong. It is also necessary for certain benefits, like scheduling sacraments, obtaining sponsor certificates, and getting donation statements for taxes. Most importantly, it lets the parish count on you, to call on you to assist in its mission. Registering in your parish is a statement of faith and confidence in the life and work of your parish.

©LPi

## LA IMPORTANCIA EN REGISTRARSE

**PREGUNTA:**
¿Por qué es tan importante que nos inscribamos en una parroquia? ¿No es suficiente que vayamos a Misa?

**RESPUESTA:**
La inscripción es la forma oficial en que nos unimos a una comunidad parroquial. Muchas personas piensan que, porque asisten a una parroquia en particular, automáticamente pertenecen. A veces, los adultos jóvenes que se han mudado durante años piensan que todavía están inscritos bajo la tutela de sus padres. Pero la membresía requiere inscribirse, registrarse formalmente en una parroquia. La inscripción es un compromiso con una comunidad, una forma de ser incluido en las actividades religiosas, sociales y ministeriales de tu parroquia. Tu registro afecta a la parroquia de muchas maneras. Los números del censo pueden determinar cuántos sacerdotes están asignados a una iglesia, qué beneficios y obligaciones tiene la comunidad para con la diócesis, y cómo se planifican y programan las misas, confesiones y devociones.

El registro muestra que perteneces. También es necesario para ciertos beneficios, como programar los sacramentos, obtener certificados de patrocinador y obtener estados de cuenta de donaciones para los impuestos. Lo más importante es que permite que la parroquia cuente contigo, que te llame para que ayudes en su misión. Registrarte en tu parroquia es una declaración de fe y confianza en la vida y el trabajo de tu parroquia.

©LPi

## Mass Intentions - Intenciones de Misa

**Monday • September ( 29 )**
**8:00 am ✝ Florence C. Jastrzebowski**

**Tuesday • September ( 30 )**
**8:00 am ✝ Leonard Czyniejewski**

**Wednesday • October ( 1 )**
**8:00 am**

**Thursday • October ( 2 )**
**8:00 am ✝ Frank & ✝ Leona Sowa**

**Friday • October ( 3 )**
**8:00 am ✝ Fr. André Weller**

**Saturday • Sábado, October ( 4 ) de Octubre**
**8:00 am**

**9:00 am**

**4:00 pm ✝ Kyle Strickland ✝ Kyle Strickland**
**✝ Holy Souls in Purgatory**

**Sunday • Domingo, October ( 5 ) de Octubre**
**8:00 am ✝ Francisco Padilla Gutiérrez ✝ Eloy Melero**
**✝ Isaías Herrera**

**9:00 am ✝ Richard Konecki**

**10:00 am ✝ David Sulski ✝ Gerardo & ✝ Carmen Diaz**
**✝ Joseph & ✝ Sylvia Mika ✝ Marsha Mika**
**✝ Connie Guerrero**
**30th Anniversary Polish Heritage Committee**

**11:30 pm Gustavo Herrera (Cumpleaños)**
**Eliel Sahagún (Cumpleaños)**

**Te bautizo en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo**

Holy Baptism

**Gisselle Estrada Rodríguez**
**Iván Silvino Rentería**

**I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit**

### LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

The rich man had a chance, every day of his life, to choose righteousness. But righteousness wasn't convenient for him. He discovered too late that the only time we have to follow God is now. Here. This moment. Will we take our chance?

### VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

El hombre rico tuvo la oportunidad, todos los días de su vida, de elegir la justicia. Pero la justicia no le convenía. Descubrió demasiado tarde que el único momento en que tenemos que seguir a Dios es ahora. Aquí. En este momento. ¿Aprovecharemos nuestra oportunidad?

©LPi

## LITURGICAL MINISTERS
## MINISTROS DE LITURGIA

**October 4 & 5 | 5 de Octubre del 2025**

| Mass Time \| Misa | Lector \| Lectores |
|---|---|
| 4:00 pm | Beverly Wilhelm |
| 8:00 am | José Urbina<br>Cande Ortega |
| 9:00 am | George Grenchik |
| 10:00 am | Theresa Sulski |
| 11:30 am | Alejandra Martínez<br>Jorge Franco |

## PRAY FOR THOSE IN NEED OF HEALING
## OREMOS POR LOS ENFERMOS

Tea A.
Kyrien Burns
María Castro
Liz Ciastko
Rosalio Covarrubias
Silvano Tinoco
Joe Crocilla
Kelly Di Pego
Manuel Estrada
Francisco Flores
Bob Graham
Cirilo Núñez
Laura Nowak
Eve Greevers
Lily Guerrero
Gabriel Jiménez
Adam Kalemba
Stefan Kovalcik
Gabriel Manns
Tracie McCleverty
Gimena Méndez
Obdulia Nevárez
Chester Novak
Christine Nowak
Linda Ganskey
David Lucero III
Jan Fligiel
Shirley Podobailo
Cynthia Ramírez
Matthew Piekos
Pablo Rodríguez
Ethan Rosas
Amy Smith
Dayna Lee Serbon
Dolores Siwy
Patricia Tomolson
Eleanore Tschulos
Theresa Wilk
Thomas Wilk
Ray Jurek

## SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

| Collection of: | 9.21.2025 |
|---|---|
| Envelopes: | $5,205.00 |
| Loose: | $2,594.00 |
| Mail Envelopes: | $ 345.00 |
| Online Giving: | $ 124.58 |
| **Total:** | **$8,268.58** |
| Blding & Maintenance: | $ 205.00 |
| Community Needs: | $ 40.00 |
| Emergency Energy: | $ 265.00 |
| **Total Extra Collection** | **$ 510.00** |
| Budget: | $8,000.00 |
| Collection: | $8,268.58 |
| Short/ Over | **$ 268.58** |

**Thank you for your continued support to Jesus, Shepherd of Souls**

**Muchas gracias por su continuo apoyo a Jesús, Pastor de Almas**